



Obsah

I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

STANOVISKÁ

Európska komisia

2015/C 128/01	Stanovisko Komisie zo 17. apríla 2015 týkajúce sa plánu uloženia rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania a demontáže jadrovej elektrárne ISAR KKI-1	1
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2015/C 128/02	Oznámenie pre osoby a subjekty, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/788/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/620, a v nariadení Rady (ES) č. 1183/2005, vykonávanom vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/614	3
2015/C 128/03	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike	5

2015/C 128/04	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/656/SZBP, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/621, a v nariadení Rady (ES) č. 560/2005, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/615 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom na Pobreží Slonoviny	6
2015/C 128/05	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny	7
Európska komisia		
2015/C 128/06	Výmenný kurz eura	8

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia		
2015/C 128/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7588 – Griffin/LVS II Lux XX/Echo) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	9
2015/C 128/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7538 – Knorr-Bremse/Vossloh) ⁽¹⁾	10

INÉ AKTY

Európska komisia		
2015/C 128/09	Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny	11
2015/C 128/10	Oznámenie na základe nariadenia Komisie (EÚ) 2015/617 určené osobám menom Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi a Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi, ktoré boli zaradené do zoznamu podľa článkov 2, 3 a 7 nariadenia Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným so sieťou al-Káida	15

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKA KOMISIA

STANOVISKO KOMISIE

zo 17. apríla 2015

týkajúce sa plánu uloženia rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania a demontáže jadrovej elektrárne ISAR KKI-1

(Iba nemecké znenie je autentické)

(2015/C 128/01)

Posúdenie uvedené nižšie sa vykonáva podľa ustanovení Zmluvy o Euratome bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie posúdenia uskutočňované podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie a povinnosti vyplývajúce z nej a zo sekundárnych právnych predpisov⁽¹⁾.

Európskej komisii boli od nemeckej vlády v súlade s článkom 37 Zmluvy o Euratome dňa 19. augusta 2014 doručené všeobecné údaje týkajúce sa plánu uloženia rádioaktívneho odpadu pochádzajúceho z vyradovania a demontáže jadrovej elektrárne ISAR KKI-1.

Na základe týchto údajov a ďalších informácií, o ktoré Komisia požiadala 18. septembra 2014 a ktoré nemecké orgány predložili 21. novembra 2014, ako aj po porade so skupinou odborníkov Komisia vypracovala toto stanovisko:

1. Vzdialenosť medzi zariadením a najbližšou hranicou s iným členským štátom, v tomto prípade s Rakúskom, je 62 km. Česká republika je vzdialená 89 km a Taliansko sa nachádza vo vzdialenosti 169 km.
2. Pri bežných činnostiach demontáže je nepravdepodobné, že by pri vypúšťaní kvapalných a plyných látok došlo k expozícii obyvateľstva v inom členskom štáte, ktorá by bola zo zdravotného hľadiska významná, pokiaľ ide o limit dávky stanovený v základných bezpečnostných normách (smernica 96/29/Euratom⁽²⁾).
3. Pevný rádioaktívny odpad sa dočasne skladuje na mieste predtým, ako sa prevezie do zariadení oprávnených na spracovanie alebo do dočasných skladovacích priestorov umiestnených v Nemecku.

Nerádioaktívny pevný odpad a zvyškové materiály, ktoré neprekračujú uvoľňovacie úrovne, budú oslobodené od regulačnej kontroly a budú sa ukladať ako bežný odpad alebo recyklovať či opätovne používať. Bude sa pri tom postupovať v súlade s kritériami stanovenými v základných bezpečnostných normách (smernica 96/29/Euratom).

4. V prípade neplánovaného uvoľnenia rádioaktívnych látok, ktoré môže nastať po haváriách typu a rozsahu, ktoré sú uvedené vo všeobecných údajoch, by dávky, ktorých účinkom by pravdepodobne bolo vystavené obyvateľstvo v inom členskom štáte, neboli zo zdravotného hľadiska významné.

⁽¹⁾ Napríklad podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie by sa mali podrobnejšie posúdiť environmentálne aspekty. Komisia by chcela orientačne poukázať na ustanovenia smernice 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, smernice 2001/42/ES o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie, ako aj na smernicu 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín a smernicu 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva.

⁽²⁾ Smernica rady č. 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, 29.6.1996, s. 1).

Záverečné stanovisko Komisie teda znie, že vykonávanie plánu uloženia rádioaktívneho odpadu v akejkoľvek podobe pochádzajúceho z vyradovania a demontáže jadrovej elektrárne ISAR KKI-1 v Dolnom Bavorsku v Nemecku, a to počas bežnej prevádzky, ako aj v prípade havárií takého typu a rozsahu, ako sa uvádza vo všeobecných údajoch, by nemalo spôsobiť rádioaktívnu kontamináciu vody, pôdy ani ovzdušia iného členského štátu, ktorá by bola zo zdravotného hľadiska významná.

V Bruseli 17. apríla 2015

Za Komisiu

Miguel ARIAS CAÑETE

člen Komisie

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Oznámenie pre osoby a subjekty, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené
v rozhodnutí Rady 2010/788/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/620, a v nariadení
Rady (ES) č. 1183/2005, vykonávanom vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/614**

(2015/C 128/02)

Nasledujúce informácie sú určené osobám a subjektom, ktoré sa uvádzajú v prílohe k rozhodnutiu Rady 2010/788/SZBP, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/620 ⁽¹⁾, a v prílohe I k nariadeniu Rady (ES) č. 1183/2005, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/614 ⁽²⁾.

Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov označila osoby a subjekty, ktoré by sa mali zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené bodmi 13 a 15 rezolúcie č. 1596 (2005) a obnovené bodom 3 rezolúcie č. 1952 (2010).

Dotknuté osoby a subjekty môžu výboru OSN zriadenému podľa bodu 8 rezolúcie BR OSN č. 1533 (2004) kedykoľvek spolu s akoukoľvek podpornou dokumentáciou predložiť žiadosť o prehodnotenie rozhodnutí, ktorými boli zaradené do uvedeného zoznamu OSN. Táto žiadosť by sa mala zaslať na adresu:

Focal Point for De-listing
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room DC2 2034
United Nations
New York, N.Y. 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 9173679448
Fax +1 2129631300
E-mail: delisting@un.org

Rada Európskej únie v nadväznosti na rozhodnutie OSN stanovila, že osoby a subjekty, ktoré sa nachádzajú v uvedených prílohách, by sa mali zahrnúť do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2010/788/SZBP, vykonávanom rozhodnutím (SZBP) 2015/620, a v nariadení (ES) č. 1183/2005, zmenenom nariadením (EÚ) 2015/613 ⁽³⁾ a vykonávanom vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/614. Dôvody na označenie dotknutých osôb a subjektov sa nachádzajú v príslušných záznamoch v prílohe k rozhodnutiu 2010/788/SZBP a v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005.

Osoby a subjekty upozorňujeme na možnosť predložiť príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov uvedeným na internetových stránkach v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 žiadosť o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 3 uvedeného nariadenia).

Dotknuté osoby a subjekty môžu zaslať Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia, na základe ktorého boli zaradené na uvedené zoznamy, a to na adresu:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 43.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 3.

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby tiež upozorňujeme na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike

(2015/C 128/03)

Dotknuté osoby sa upozorňujú na nasledujúce informácie v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie (ES) č. 1183/2005 ⁽²⁾, zmenené nariadením Rady (EÚ) 2015/613 ⁽³⁾ a vykonávané vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/614 ⁽⁴⁾.

Orgánom zodpovedným za kontrolu tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastupovaná generálnym riaditeľstvom GR C (zahraníčné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené spracovaním je oddelenie 1C GR C, ktoré môžete kontaktovať na adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia podľa nariadenia (EÚ) č. 1183/2005, zmeneného nariadením (EÚ) 2015/613 a vykonávaného vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/614.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do zoznamu ustanovené v uvedenom nariadení.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné pre správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s časťou 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽⁵⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknuté osoby majú právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 10.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/656/SZBP, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/621, a v nariadení Rady (ES) č. 560/2005, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/615 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom na Pobreží Slonoviny

(2015/C 128/04)

Osoby uvedené v prílohe II k rozhodnutiu Rady 2010/656/SZBP ⁽¹⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/621 ⁽²⁾, a v prílohe IA k nariadeniu Rady (ES) č. 560/2005 ⁽³⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/615 ⁽⁴⁾, ktorým sa ukladajú určité reštriktívne opatrenia voči určitým osobám a subjektom na Pobreží Slonoviny, sa upozorňujú na túto skutočnosť:

Rada Európskej únie stanovila, že osoby, ktoré sú uvedené v prílohách uvedených vyššie, by aj naďalej mali byť zaradené do zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2010/656/SZBP a v nariadení (ES) č. 560/2005.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť požiadať príslušné orgány dotknutého členského štátu alebo štátov, ktoré sa uvádzajú na webových stránkach v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 560/2005, o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 3 nariadenia).

Na účely ďalšieho preskúmania zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia, Radou, dotknuté osoby môžu do 31. marca 2016 predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich do uvedených zoznamov, pričom žiadosť zašlú na túto adresu:

Rada Európskej únie
Generálny sekretariát
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby sa upozorňujú aj na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 ods. 2 a v článku 263 ods. 4 a 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 285, 30.10.2010, s. 28.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 63.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 29.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú obmedzujúce opatrenia ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny

(2015/C 128/05)

Dotknuté osoby sa upozorňujú na nasledujúce informácie v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie Rady (ES) č. 560/2005 ⁽²⁾.

Kontrolórom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastupovaná generálnym riaditeľstvom GR C (zahraničné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené spracovaním je oddelenie 1C GR C, ktoré môžete kontaktovať na adrese:

Rada Európskej únie
Generálny sekretariát
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 560/2005.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do zoznamu ustanovené v uvedenom nariadení.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné pre správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s časťou 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknuté osoby majú právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 95, 14.4.2005, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

20. apríla 2015

(2015/C 128/06)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0723	CAD	Kanadský dolár	1,3138
JPY	Japonský jen	127,68	HKD	Hongkongský dolár	8,3134
DKK	Dánska koruna	7,4603	NZD	Novozélandský dolár	1,3970
GBP	Britská libra	0,71955	SGD	Singapurský dolár	1,4464
SEK	Švédská koruna	9,3018	KRW	Juhokórejský won	1 160,25
CHF	Švajčiarsky frank	1,0283	ZAR	Juhoafrický rand	12,9749
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	6,6543
NOK	Nórska koruna	8,4420	HRK	Chorvátska kuna	7,5650
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	13 840,50
CZK	Česká koruna	27,417	MYR	Malajzijský ringgit	3,8930
HUF	Maďarský forint	297,90	PHP	Filipínske peso	47,451
PLN	Poľský zlotý	3,9891	RUB	Ruský rubel'	57,1770
RON	Rumunský lei	4,4250	THB	Thajský baht	34,732
TRY	Turecká líra	2,8995	BRL	Brazílsky real	3,2728
AUD	Austrálsky dolár	1,3823	MXN	Mexické peso	16,4689
			INR	Indická rupia	67,5260

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.7588 – Griffin/LVS II Lux XX/Echo)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 128/07)

1. Európskej komisii bolo 14. apríla 2015 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Griffin Topco III SARL („Griffin“, Luxembursko), v konečnom dôsledku kontrolovaná Oaktree Capital Group LLC („Oaktree“, USA), a LVS II Lux XX SARL („LVS II Lux“, Luxembursko), 100 % dcérska spoločnosť investičného fondu spravovaného Pacific Investment Management Company LLC („PIMCO“, USA) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Echo Investment SA („Echo“, Poľsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Griffin: investície do aktív a služieb v oblasti nehnuteľností. Griffin patrí investičnej spoločnosti Oaktree,
- LVS II Lux: investície do aktív a služieb v oblasti nehnuteľností. LVS II Lux je v plnom vlastníctve investičnej spoločnosti PIMCO,
- Echo: aktíva a služby v oblasti nehnuteľností.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7588 – Griffin/LVS II Lux XX/Echo na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

(²) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.7538 – Knorr-Bremse/Vossloh)
(Text s významom pre EHP)
(2015/C 128/08)

1. Európskej komisii bolo 13. apríla 2015 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Knorr-Bremse Holding GmbH (Nemecko), holdingová spoločnosť podniku Knorr-Bremse AG (Nemecko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Vossloh Aktiengesellschaft („Vossloh“, Nemecko) prostredníctvom verejnej ponuky.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Knorr-Bremse: Knorr-Bremse vyrába najmä brzdové systémy pre koľajové a komerčné vozidlá. Okrem toho vyrába aj iné podsystémy pre vlaky, ako sú napr. dverové systémy, systémy kúrenia, vetrania a klimatizácie; takisto sa zaoberá výrobou systémov elektronickej kontroly a asistenčných systémov pre vodičov komerčných vozidiel,
- Vossloh: Vossloh je výrobcom koľajovej infraštruktúry a technológie. Vyrába lokomotívy a miestne vlaky, systémy bezpečnostných pásov a prepínacie a elektrické systémy. Okrem toho poskytuje aj služby v oblasti koľajovej dopravy.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom: na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7538 – Knorr-Bremse/Vossloh na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2015/C 128/09)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006**o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽²⁾****„PATATA NOVELLA DI GALATINA“****ES č. IT-PDO-0005-01184 – 28.11.2013****CHZO () CHOP (X)****1. Názov:**

„Patata novella di Galatina“

2. Členský štát alebo tretia krajina

Taliansko

3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. Druh výrobku**

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1Ide výlučne o hľuzy druhu *Solanum tuberosum* var. *Sieglinde*.

Hlavné vlastnosti výrobku určeného na konzumáciu:

Fyzikálne:

- sýtožltá lesklá epiderma (šupka); aj vzhľadom na zvyšky hliny z červených pôd, kde sa zemiaky pestujú, má niekedy hrdzavý, čokoládový nádych,
- podlhovastý, oválny, stredne veľký tvar,
- šupka tesne prilieha k hľuze, no ľahko sa šúpe a nemá praskliny,
- dorastené hľuzy bez klíčkov, pravidelného tvaru, bez kazov a nepatričnej chuti či zápachu,
- suché hľuzy bez zelených škvŕn, prasklín, dier, flakov či patologických zmien;

Chemické:

- nízky obsah škrobu (najviac 17 %) a sušiny (najviac 21 %).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahradené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012.

3.3. Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)

—

3.4. Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)

—

3.5. Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Všetky výrobné fázy od produkcie po zber úrody musia prebiehať vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

3.6. Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.

—

3.7. Špecifické pravidlá označovania

Etiketa na balení musí obsahovať tieto údaje:

- logo s nápisom „Patata novella di Galatina“, pričom písmo musí byť väčšie než pri všetkých ostatných údajoch,
- pôvod (oblasť pestovania a balenia),
- meno, sídlo a obchodný názov baliarne,
- pôvodná čistá váha,
- veľkosť,
- identifikačné číslo šarže,
- obdobie zberu a dátum balenia,
- symbol Európskej únie.

K názvu uvedenému v oddiele 1 sa nesmie pridávať nijaký prívlastok.

Logotipo
"Patata Novella di Galatina"



<div style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #336633; margin-bottom: 5px;"></div> Pantone 377	45% Ciano 100% Giallo 24% Nero
<div style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #0000FF; margin-bottom: 5px;"></div> Pantone Blu 072	100% Ciano 88% Magenta 5% Nero
<div style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #8B0000; margin-bottom: 5px;"></div> Pantone 484	95% Magenta 100% Giallo 29% Nero
<div style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: #FFD700; margin-bottom: 5px;"></div> Pantone 128	11% Magenta 65% Giallo

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Oblasť výroby zemiakov s chráneným označením pôvodu „Patata novella di Galatina“ tvorí správne územie týchto obcí provincie Lecce: Acquarica del Capo, Alliste, Casarano, Castrignano del Capo, Galatina, Galatone, Gallipoli, Matino, Melissano, Morciano Di Leuca, Nardò, Parabita, Patù, Presicce, Racale, Salve, Sannicola, Taviano, Ugento.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Táto oblasť – označovaná ako „salentský iónsky oblúk“ a známa pestovaním zemiakov „Patata novella di Galatina“ – sa tiahne od stredu iónskeho pobrežia provincie Lecce do vnútrozemia.

Priemerná teplota v najchladnejšom mesiaci (v januári) sa tu pohybuje od 9,5 do 10 °C a v najteplejšom mesiaci (v auguste) od 25,6 do 26 °C, pričom maximálne absolútne hodnoty nezriedka prekračujú 40 °C. Teplotné výkyvy počas dňa (rozdiel medzi najvyššou a najnižšou teplotou za 24 hodín) sú vďaka priaznivému zmierňujúcemu vplyvu mora len malé.

Priemerná ročná dĺžka slnečného svitu je ešte vyššia než v Apúlii ako celku, kde dosahuje 2 600 hodín (v Taliansku sa pohybuje od 2 100 do 2 800 hodín).

Najvýraznejšou a jedinečnou črtou tejto pestovateľskej oblasti sú „červenozeme“, ktoré ležia pozdĺž celého iónskeho pobrežia. Tieto pôdy sú piesčité, mierne kyslé až neutrálné a bohaté na asimilovateľný fosfor, asimilovateľné železo a vymeniteľný draslík, ale majú menej organickej hmoty a sú celkovo chudobné na dusík. Červenozeme sú typickým príkladom tzv. zonálnych alebo klimatických pôd, ktorých vlastnosti úzko súvisia s klimatickými podmienkami pôsobiacimi pri ich vzniku, keďže tie ovplyvňujú jednak proces zvetrávania skál, jednak samotnú pedogézu.

Špecifickosť oblasti pestovania zemiakov „Patata novella di Galatina“ je znásobená aj tým, ako zručne ich miestni poľnohospodári zbierajú. Používajú jednoduché mechanické nástroje, ktoré neprichádzajú priamo do kontaktu s hľuzami. Plody sa hneď po zbere uvádzajú na trh a v nijakej fáze sa neumývajú.

5.2. Špecifickosť výroby

Osobitosť zemiaku „Patata novella di Galatina“ spočíva v tom, že veľmi skoro dozrieva. Výnimočný je aj optickým vzhľadom, keďže šupka je zväčša pokrytá zvyškami hliny, čo jej dodáva hrdzavú farbu.

Plody sa každý rok zbierajú pred 30. júnom.

Zvyšky hliny na zemiakoch pripomínajú typickú farbu miestnych pôd. Ich prítomnosť má však aj iný dôvod: hľuzy sa po zbere a triedení rovno uvádzajú na trh a neumývajú sa, aby sa nepoškodila jemná šupka.

Ďalšou špecifickou črtou zemiaku „Patata novella di Galatina“ je nízky obsah sušiny.

5.3. Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výroby (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výroby (CHZO)

Zemiaky sa zbierajú mimoriadne skoro (zvyčajne by zber prebiehal od jari do jesene), čo súvisí s ich genetickými vlastnosťami, ale aj s poľnohospodársko-technickými faktormi a najmä so špecifickými pestovateľskými, pôdnymi a klimatickými podmienkami tejto oblasti.

Z teplotného hľadiska tu majú zemiaky pri jednotlivých fenologických fázach optimálne podmienky na rast. Vďaka tomu, že teplota pôdy pred klíčením nikdy neklesá pod 3 – 4 °C, rastlina bez poškodenia prechádza krátkou etapou vegetatívneho pokoja, až kým sa koncom februára alebo začiatkom marca neoteplí. Potom rastlina začína rýchlo klíčiť a rásť.

Agropedologické vlastnosti miestneho územia majú osobitný vplyv jednak na skoré dozrievanie a niektoré chemicko-fyzikálne vlastnosti hľúz, jednak na zrelosť šupky.

Pôdy, kde sa pestujú zemiaky „Patata novella di Galatina“, sú piesčité, a tak sa rýchlo oteplujú a vegetatívny cyklus nastupuje skoro. V porovnaní s inými oblasťami tu teda úroda dozrieva včasnejšie. Vďaka piesku je terén navyše dobre odvodnený, čo uľahčuje výkon jednotlivých pestovateľských činností, či už výsadby alebo zberu. Zemiaky teda dozrievajú predčasne aj preto, že práca napreduje rýchlo.

S vlastnosťami územia priamo súvisí aj nízky obsah sušiny: vzhľadom na piesčité zloženie a nízky obsah organickej hmoty v pôde hľuzám v raste nič neprekáča, a tak sa môžu naplno rozvíjať a dosahovať pomerne veľké rozmery. Preto majú zároveň nižšiu hmotnosť a teda aj nižší obsah sušiny, čo výrazne vplýva na ich chemické vlastnosti.

V piesčitej pôde, ktorá pokrýva celú oblasť pestovania, zemiaky „Patata novella di Galatina“ rastú do pravidelného tvaru a šupka si pri dozrievaní zachováva hladký a lesklý povrch. Vďaka červenej zemine zároveň nadobúda hrdzavý až čokoládový nádych.

Pokiaľ ide o vplyv dĺžky vystavenia slnečnému svetlu počas dňa (fotoperiódou), na tomto území a v tomto období pestovania (od novembra do júna) má zemiak ideálne podmienky. Keďže fotoperiódou je tu krátka, zemiaky kvitnú neskôr, prípadne nekvitnú vôbec, a hľuzy sa tak začnú vyvíjať včasnejšie a sú kvalitnejšie.

Názov, ktorý odkazuje na konkrétnu a jasne vymedzenú lokalitu (mesto Galatina) a ktorý slúži ako záruka kvality, svedčí o tom, že pestovanie týchto zemiakov má na miestnom území dlhodobú tradíciu.

Ekonomické a pestovateľské aspekty

Pestovanie zemiakov má v obciach pozdĺž salentského iónskeho oblúka nepochybne kľúčové postavenie z hľadiska poľnohospodárskej a ekonomickej rovnováhy. Ak sa miestni pestovatelia zameriavajú najmä na zemiaky, hoci v regióne sú hojne zastúpené aj iné druhy (ako dyňa či paprika), nesúvisí to len s produkčným potenciálom vyplývajúcim z priaznivých pedoklimatických podmienok, ale aj s tým, že zemiaky si v porovnaní s inými rastlinami vyžadujú pomerne jednoduchšie pestovateľské postupy, menej nástrojov a nižšie náklady. Zemiaky sa navyše na rozdiel od spomínaných iných druhov dobre snúbia s pestovaním olivovníkov, ktoré sa na tradičných miestnych hospodárstvach vždy vysádzali a väčšinou ešte stále vysádzajú veľmi husto. Preto sa tu olivy už desiatky rokov zbierajú priamo zo stromu skôr, než je zvykom (najneskôr v októbri). Jednak sa tak získava omnoho kvalitnejší olej než v prípade zberu zo zeme. Navyše pôda nie je tak dlho obsadená a môže sa teda veľmi skoro začať pripravovať na výsadbu zemiakov. Skorá výsadba má samozrejme vplyv na skoré dozrievanie hľúz, čo zasa umožňuje skorý zber.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

[Článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 ⁽³⁾]

Konsolidované znenie špecifikácie výrobku je dostupné na webovej lokalite: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

alebo

priamo na domovskej stránke Ministerstva poľnohospodárstva, potravinárstva a lesníctva (www.politicheagricole.it).

⁽³⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 2.

Oznámenie na základe vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/617 určené osobám menom Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi a Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi, ktoré boli zaradené do zoznamu podľa článkov 2, 3 a 7 nariadenia Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným so sieťou al-Káida

(2015/C 128/10)

1. V spoločnej pozícii 2002/402/SZBP⁽¹⁾ sa Únia vyzýva, aby zmrazila finančné prostriedky a hospodárske zdroje členov organizácie al-Káida a ďalších s nimi spojených jednotlivcov, skupín, podnikov alebo subjektov uvedených v zozname vyhotovenom podľa rezolúcií BR OSN č. 1267 (1999) a č. 1333 (2000), ktorý má pravidelne aktualizovať výbor OSN zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1267 (1999).

Zoznam vyhotovený týmto výborom OSN zahŕňa:

- al-Káidu,
- fyzické alebo právnické osoby, subjekty, orgány a skupiny spojené s al-Káidou, ako aj
- právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré sú vlastnené alebo kontrolované uvedenými osobami, subjektmi, orgánmi a skupinami alebo ktoré uvedené osoby, subjekty, orgány a skupiny podporujú.

Činy alebo aktivity, ktoré naznačujú, že osoba, skupina, podnik alebo subjekt sú „spojené“ s al-Káidou zahŕňajú:

- a) účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít al-Káidy alebo ktorejkoľvek jej bunky, pobočky, frakčnej alebo odvodenej skupiny alebo vykonávanie uvedeného v spojení s nimi, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu;
- b) dodávanie, predaj alebo prevoz zbraní a súvisiaceho materiálu ktorejkoľvek z nich;
- c) nábor osôb pre ktorúkoľvek z nich alebo
- d) inú podporu činov a aktivít ktorejkoľvek z nich.

2. Bezpečnostná rada OSN rozhodla 10. apríla 2015 zaradiť do uvedeného zoznamu sankčného výboru pre al-Káidu tieto osoby: Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi a Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi.

Dotknuté osoby môžu ombudsmanovi OSN kedykoľvek predložiť spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich do uvedeného zoznamu OSN. Takúto žiadosť je potrebné zaslať na adresu:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Telefón +1 2129632671
Fax +1 2129631300/3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Viac informácií možno nájsť na webovej stránke: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. V nadväznosti na rozhodnutie OSN uvedené v bode 2 prijala Komisia vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/617⁽²⁾, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida⁽³⁾. Touto zmenou podľa článku 7 ods. 1 písm. a) a článku 7a ods. 1 nariadenia (ES) č. 881/2002 sa do zoznamu v prílohe I k uvedenému nariadeniu (ďalej len „príloha I“) pridávajú Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi a Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 4.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 103, 21.4.2015, s. 35.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

Podľa nariadenia (ES) č. 881/2002 sa na osoby a subjekty zaradené do prílohy I vzťahujú tieto opatrenia:

- (1) zmrazenie všetkých finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré im patria alebo sa nachádzajú v ich vlastníctve alebo držbe, ako aj zákaz (pre všetkých) sprístupniť im alebo v ich prospech, priamo alebo nepriamo, akékoľvek finančné prostriedky a hospodárske zdroje (článok 2 a článok 2a), ako aj
- (2) zákaz priamo alebo nepriamo im poskytovať, predávať, dodávať alebo pre nich vykonávať technické poradenstvo, pomoc alebo odbornú prípravu súvisiace s vojenskými činnosťami (článok 3).

4. V článku 7a nariadenia (ES) č. 881/2002 sa stanovuje postup preskúmania, v rámci ktorého osoba, subjekt, orgán alebo skupina uvedené v zozname predloží pripomienky k dôvodom zaradenia do zoznamu. Osoby a subjekty, ktoré boli vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/617 zaradené do prílohy I, môžu Komisiu požiadať o uvedenie dôvodov ich zaradenia do zoznamu. Takúto žiadosť je potrebné zaslať na adresu:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Do pozornosti dotknutých osôb sa takisto dáva skutočnosť, že v súlade s podmienkami stanovenými vo štvrtom a v šiestom odseku článku 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie môžu vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/617 napadnúť na Všeobecnom súde Európskej únie.

6. Pre poriadok sa do pozornosti osôb zaradených do prílohy I dáva skutočnosť, že môžu predložiť príslušným orgánom daného členského štátu či štátov, ktoré sú uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 881/2002, žiadosť o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky a hospodárske zdroje na pokrytie základných potrieb alebo na osobitné platby podľa článku 2a uvedeného nariadenia.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK